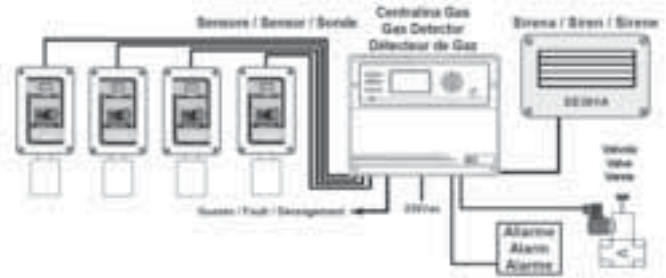


Centrale per 4-8 sensori Central unit for 4-8 sensors


CITY - CE 400

CITY RACK


Centrali ideali per piccoli/medi impianti di rilevazione gas, racchiudono prestazioni da "grandi" pur con obiettivo di applicazioni economiche e di livello medio.

Il grande display retroilluminato presente sul frontale, permette la visualizzazione contemporanea ed in tempo reale di tutti i valori di lettura dei sensori collegati.

L'intuitiva tastiera permette in modo intuitivo di utilizzare la centrale e la programmazione è facilitata dal sistema di autoguida.

- Utilizzabile con tutti i sensori della serie "TS" ed "IR"
- N° 3 livelli di allarme liberamente associabili ai relè di comando e raggruppabili per zone
- Fino a 9 relè di comando
- Autoalimentata
- Sensori preprogrammati
- Protetta da password
- Espandibili da 4 a 8 sensori anche ad installazione avvenuta
- Provvista di ingresso per allarme immediato (es. da pulsante)
- Funzione "RESET"
- Può ospitare una batteria da 12V 7 Ah

Ideal control panels for small/medium gas detection systems, with high performances with targets for of economic applications and of medium level.

The big back lighted display placed on the front panel allows the actual visualization in real time of all reading values of the connected sensors.

The intuitive keyboard allows in an intuitive way to use the control panel and the programming is facilitated by the self-driving system.

- *Compatible to all sensors series "TS" and "IR"*
- *N° 3 alarm levels freely programmable with output relays and grouped in areas*
- *Up to 9 output relays*
- *Self powered*
- *Pre-programmed sensors*
- *Protected by a password*
- *Possibility to be extended up 4 to 8 sensors even after the installation of the system*
- *Input for immediate alarm (i.e. from the button)*
- *"RESET" function*
- *A battery of 12V 7 Ah can be setting*

CE IP40

Alimentazione: 230Vca

Power Supply: 230Vac

Uscita: 5 relè per CITY 4 / 9 relè per CITY 8

Output: 5 for CITY 4 / 9 for CITY 8

Ingressi: 4 sensori per CITY 4 / 8 sensori per city 8

Inputs: 4 for CITY 4 / 8 for CITY 8

Segnali d'ingresso: 4-20 mA

Linear input: 4-20 mA

Relè: 230Vca 5 relè in commutazione (9 con ES400)

Relay: 230vac 5 exchange relays (9 with ES400)

Campo di misura: Programmabile

Measuring range: Programmable

Soglie intervento: 3 programmabili

Alarm intervention: 3 programmables

Portata contatti: 3A (1A) SPDT 230Vac

Capacity: 3A (1A) SPDT 230Vac

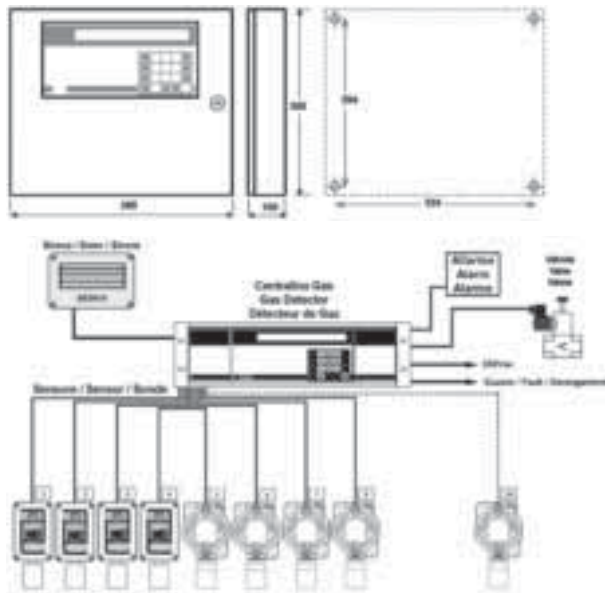
Dimensioni: CE400P: 284x227,5x123 mm

Dimension: CE400P: 284x227,5x123 mm


ES 400 e ES 400R

Codice Code	Tipo prodotto Product type	Sensori Sensors	Installazione Installation	Sensori Sensors	Assorbimento Elettrical input	Autonomia Autonomy
CE 400P	Centrale Central unit	Tutti All	Parete Wall	Serie "TS" e "IR" (max 4) "TS" and "IR" series (max 4)	18VA (max)	6h
ES 400P	Espansione per 4 sensori Extension module 4 sensors	-	Interna alla centrale CE 400P Inside to CE 400P	Serie "TS" e "IR" (max 4) "TS" and "IR" series (max 4)	-	4h (CE 400 + ES 400)
CE 400R	Centrale Central unit	Tutti All	Incasso panel Recessed mounting	Serie "TS" e "IR" (max 4) "TS" and "IR" series (max 4)	18VA (max)	6h
ES 400R	Espansione per 4 sensori Extension module 4 sensors	-	Interna alla centrale CE 400R Inside to CE 400R	Serie "TS" e "IR" (max 4) "TS" and "IR" series (max 4)	-	4h (CE 400 + ES 400)

Centrale per 16 sensori Central Unit for 16 sensors



CE 616

La CE616 è una centrale a microprocessore che gestisce fino a 16 ingressi. Questi ultimi sono liberamente programmabili (anche con password di protezione) con segnalazioni su tre differenti livelli di concentrazione di gas. Gli allarmi derivanti dai sensori collegati sono indirizzabili a piacere sui 16 relè a disposizione, ognuno indipendente da tutti gli altri oppure raggruppando gli allarmi sia parzialmente (gruppi) sia totalmente su un'unica uscita. Le centrali CE616 sono disponibili in versione per montaggio a parete o in versione "rack".

CE IP40

Alimentazione: 230Vca

Power Supply: 230Vac

Uscita: 16 relè

Output: 16 relays

Campo di misura: Programmabile

Measuring range: Programmable

Soglie intervento: 3 programmabili

Alarm intervention: 3 programmables

Portata contatti: 3A (1A) SPDT 230Vac

Capacity: 3A (1A) SPDT 230Vac

- Compatibile ai sensori della serie "TS" per gas infiammabili, tossici ed ossigeno anche contemporaneamente.
- 16 ingressi sensore
- 16 relè in commutazione
- Collegamento a stampante
- Programmazione "autoguidante"
- Display retroilluminato 2 righe x 40 caratteri
- Memoria 999 eventi
- Predisposta per 2 BA011 batteria a tampone 12V 7,2 Ah

CE616 central unit can manage up to 16 inputs

The latter can be programmed freely (even with protection password) with signals at three different concentration levels of gas.

The alarms derived from the sensors connected can be addressed at the 16 available relays as wished, each one being independent from all the others or grouped either in part (groups) or totally at one output only.

The central units CE616 are available in both wall and rack versions.

- compatible to sensors Series TS for toxic, inflammable gases and oxygen, also simultaneously
- 16 inputs of sensor
- 16 commutation relays
- Connection to printer
- "Self-driving" programming
- Backlit display 2 rows x 40 characters
- 999-event memory
- Arranged for buffer battery 12V 7.2Ah

Codice Code	Tipo prodotto Product type	Sensori Sensors	Installazione Installation	Sensori Sensors	Assorbimento Elettrical input	Autonomia Autonomy
CE616P	"Centrale - Central units"	Tutti All	Parete Wall	Serie "TS" e "IR" (Max 16)	"18 VA a vuoto 160 VA con 16 sensori collegati" "18 VA 160VA with 16 sensors connected "	2h
CE616R	"Centrale - Central units"	Tutti All	"Incasso Panel recessed mounting"	Serie "TS" and "IR" (Max 16)	"18 VA a vuoto 160 VA con 16 sensori collegati" "18 VA 160VA with 16 sensors connected "	4h

Centrale per max 200 sensori

Central unit for 200 sensors



CE 700

La centrale a microprocessore è predisposta per il funzionamento in abbinamento con le unità remote CE 380 UR le quali a loro volta gestiscono 8 sensori cad. Alla CE 700 è possibile collegare un max di 23 unità remote per un totale di n° 184 sensori.

Le centrali CE 700 sono disponibili in versione per montaggio a parete o in versione "RACK".

- Compatibile con tutti i sensori della serie "TS" per gas infiammabili, tossici ed ossigeno anche contemporaneamente.
- Comunicazione tramite MODBUS RTV
- Programmazione "autoguidante"
- Display retroilluminato 2 righe x 40 caratteri
- Memoria 999 eventi

The microprocessor central unit is arranged to operate matched with remote units type CE 380UR which manage 8 sensors each. Central units can be connected to max. 23 remote units for 184 sensors all together.

CE700 central units are available in both wall and rack versions.

- compatible to sensors Series TS for toxic, inflammable gases and oxygen, also simultaneously
- Connection to printer (by multiseriale card)
- "Self-driving" programming
- Backlit display 2 rows x 40 characters
- 999-event memory

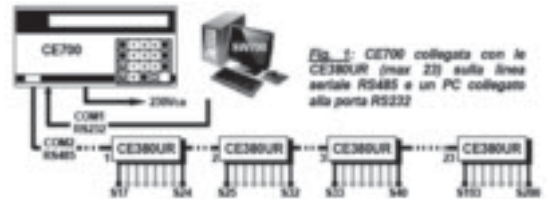
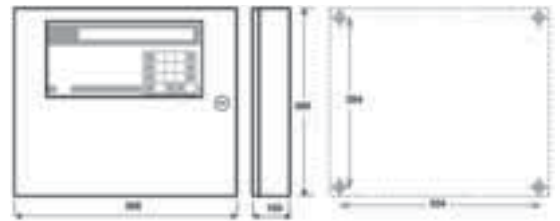


Fig. 1: CE700 collegata con le CE380UR (max 23) sulla linea seriale RS485 a un PC collegato alla porta RS232

CE IP40

Alimentazione: 230Vca 50-60Hz

Power supply: 230Vac 50-60Hz

Campo di misura: Programmabile

Measuring range: Programmabile

Soglie intervento: 3 programmabili

Alarm intervention: 3 programmables

Uscite: N° 200 relè max

Output: N° 200 relè max

Portata contatti: 3A (1A) SPDT 230Vac

Capacity: 3A (1A) SPDT 230Vac

Codice Code	Tipo prodotto Product type	Sensori Sensors	Installazione Installation	Sensori Sensors	Assorbimento Elettrical input	Autonomia Autonomy
CE700P	"Centrale - Central units"	Tutti All	Parete Wall	Serie "TS" e "IR" (Max 200)	10 VA	6h
CE700R	"Centrale - Central units"	Tutti All	"Incasso Panel recessed mounting"	Serie "TS" and "IR" (Max 200)	10 VA	6h



CE 380UR

Unità periferica da collegare alla CE 700, dotata di 8 ingressi per trasmettitori con segnale 4÷20 mA.

L'unità è completa di:

- Custodia
- Scheda 8 ingressi
- Scheda alimentazione
- Scheda comunicazione RS485
- Predisposto per una batteria 12V. 3Ah

Peripheral unit to be connected to CE700, equipped with 8 inputs for transmitters with 4÷20mA signal.

The unit is equipped with:

- case
- 8-input card
- Feed card - Communication card RS485
- Arranged for battery 12V.3Ah

CE IP54

Alimentazione: 230Vca 50-60Hz - Installazione: Parete

Power supply: 230Vac 50-60Hz - Installation: Wall

Segnale ingresso: 4÷20mA

Input signal: 4÷20mA

Ingressi per trasmettitori: 8

Inputs for transmitters: 8

Dimensioni: 290x220x80

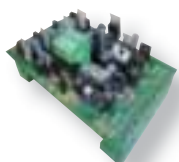
Size: 290x220x80

Expansioni e software per CE 700

Expansion and software for CE 700



CE 700UR

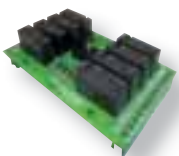


ES 096

Scheda 8 ingressi sensore per montaggio a bordo delle centrali CE700P e CE700R.

Max 2 schede installabili per centrale, per un totale di 16 ingressi.

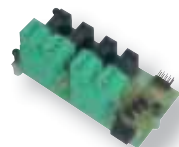
Expansion board for 8 inputs sensor for CE700P and CE700R central units. Max. 2 boards can be installed for each central with a total of 16 inputs.



ES 097

Scheda 8 uscite relè per montaggio a bordo delle centrali CE700P e CE700R. Max 2 schede installabili per centrale, per un totale di 16 uscite.

Expansion board for 8 outputs relays for CE700P and CE700R central units. Max. 2 boards can be installed for each central with a total of 16 outputs.



ES 380UR

Scheda 4 uscite relè per montaggio a bordo delle unità remote CE380UR. Max 2 schede installabili per unità remota, per un totale di 8 uscite.

Expansion board for 4 outputs relays for remote unit CE380UR. Max. 2 boards can be installed for each unit with a total of 8 outputs.

Pannello remoto di controllo e visualizzazione collegabile alle centrali CE700P e CE700R. Custodia molto robusta, realizzata in ABS autoestinguente, permette la visualizzazione dello stato della centrale e di effettuare ogni operazione come a bordo centrale.

- Installabile anche all'esterno, grado di protezione IP65
- Elettronica totalmente tropicalizzata contro i fenomeni di condensa
- Connessione alla centrale semplificata, tramite RS485
- Distanza massima di connessione 1.000 metri
- Tastiera a membrana
- Display ad alto contrasto, LCD retroilluminato, 2 righe per 40 caratteri

Remote control panel with display that can be connected to the central units CE700P and CE700R.

Strong case made in self-extinguishing ABS that allows to visualize the status of the central and make any operation as the central unit.

- Suitable for external installation, rating IP65
- Electronic parts completely tropicalized to prevent any formation of dew.
- Connection to the central through BUS485
- Max. connection distance 1.000 metri
- Membrane keyboard
- High contrast display, LCD
- Backlit display 2 rows x 40 characters



SW700NET

Software per la connessione delle centrali CE700P e CE700R con la LAN cliente. La connessione con la rete avviene tramite l'uscita RS232, tramite interfaccia RS232/Ethernet (opzionale), collegata al gestionale SW700NET installato su PC in rete.

- Funzione di invio e-mail per segnalare eventi
- Registrazione dello storico sensori nel tempo
- Visualizzazione grafica dello storico sensori nel tempo
- Utilizzabile da qualunque computer in rete
- Visualizzazione dello stato di ogni sensore
- Operatività totale sulla centrale da PC in rete (tramite password)

Software for connection CE700P and CE700R central units with Customer's LAN. The network connection happens through RS232 output, through RS232/Ethernet interface (optional), connected to SW700NET management installed on PC.

- Mailing function to inform about events
- Sensor historical recording in the time
- Graphic display of the historical sensor in the time
- Usable from every computer connected online.
- Display of each sensor status
- Central working from PC online. (through password)

Codice Code	Tipo prodotto Product type	Collegamento Electric connection	Installazione Installation	Alimentazione Power Supply	Assorbimento "Electrical input"
CE700UR	Pannello remoto Remote panel	RS485	Parete Wall	"12 Vcc (-10% + 15%)"	3 W